

LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA



PARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

PRIMEURS D'ALGERIE

MAISON

MICHEL BERNAT

6, RUE LAMARTINE

ALGER

SPECIALITÉS

POMMES DE TERRE NOUVELLES

ARTICHAUTS

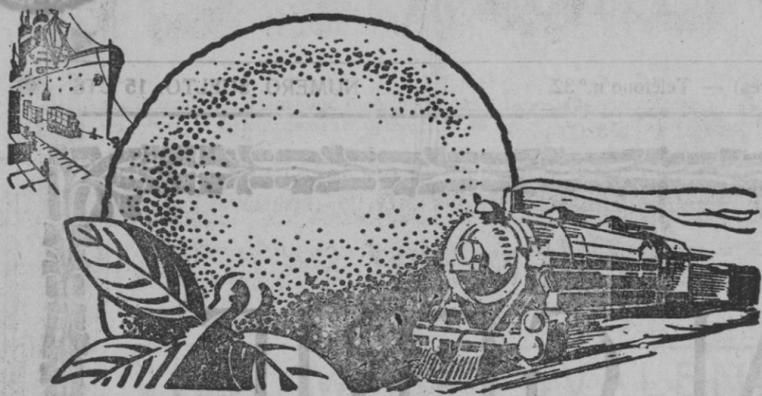
MAISON D'ACHAT

AÏN-TAYA " ZERALDA

TELEGRAMMES:

BERNAT  ALGER

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



HOTEL FALCON - Barcelona -
Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
patentado

UNGUENTO
MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
durezas, ojos de gallo,
verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pías

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al peinarse
se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



GOTAS
DIVINAS

4 o 5 gotas
usadas diaria-
mente durante
el transcurso
de 6 u 8 días
son suficientes
para devolver
a los cabellos
blancos o gris-
ses su primitivo
color, hayan si-
do rubios, casta-
ños o negros.
No mancha, se

usa como cualquier ACEITE de
TOCADOR o BRILLANTINA
Todo estuche que no sea de
color AMARILLO no es legítimo
Pídase en Perfumerías y Droguerías.
Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

EXPORTACIÓN DE FRUTAS

Especialidad en naranjas,
mandarinas y limones

Miguel Bernat S. L.
CARGAGENTE (Valencia)
(Antes ALMAZORA)

GERENTE:

RAMÓN COLOM

Telegramas: MIBERNAT

Teléfono núm. 25

“FREIXERET”
CHAMPAN DE CALIDAD

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
Especialidad en muebles, puertas
y persianas - Construcción de son.
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOBER (MALLORCA)

CUINA POPULAR DE MALLORCA
Llibrería Salvador Calatayud, Lluna 27.—SÓLLER.

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:
FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

EL JOVEN

D. José M.^a Marqués Rosselló

Falleció en Sóller el día 5 de los corrientes, a las doce de la noche, a los 18 años

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.



Sus atribulados, madre doña Antonia Rosselló, Viuda de Marqués; tío Rdo. don Miguel Rosselló Barceló; hermanos, don Juan, don Antonio, doña Catalina, don Jaime, don Miguel y don Pedro; hermanos políticos, don Juan Ferragut Gabilondo, D.^a Gaby Aymard y D.^a Margarita Fletxas; sobrinos, sobrinas; tíos, tías; primos, primas, y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. y Rdm. Sr. Obispo de Huesca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LOS CONSORTES

D.^a Catalina Reynés Llaneras

que falleció el día 5 de Abril de 1932

Y

D. Bartolomé Enseñat Pons

fallecido el día 30 de Abril de 1932

E. P. D.



Sus apenados hijos D.^a María, D. Francisco, D.^a Catalina, D.^a Francisca, D. Miguel, D. Bartolomé y D.^a Jerónima; hijos e hijas políticas; nietos y nietas; hermanos y hermanas y demás parientes, al recordar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan se sirvan asistir al oficio conventual que se celebrará en la iglesia Parroquial, mañana Domingo día 9, a las ocho y media, por lo cual les quedarán muy agradecidos.

CUARESMALES

I V

FIGURAS DE LA PASION

Judas

La negación de Pedro fué en extremo grave, pero su confusión y su dolor le valieron el perdón del Maestro, cuya bondad excede la malicia de la culpa... Otro apóstol cayó antes que el aquella noche, mas éste no le siguió en el arrepentimiento...

No insistamos sobre la vileza de la acción del Iscariote ni la odiosidad de su venta; veamos sólo su vergüenza y desesperación.

En su mano los treinta dineros, Judas los contó satisfecho, saboreando un momento de placer. Aquellas monedas tan codiciadas eran suyas... Pero, luego, ya fuese el gesto despectivo con que se le entregó su salario o la altivez de los fariseos con quienes pactó; ya las escenas tumultuosas que vio al vez o el solo silencio de su retiro... lo cierto es que un cambio rápido se obró en su conciencia. Una turbación vaga, primero, y luego un sentimiento indecible de remordimiento le invadieron: "Le he vendido! Vendido! Van a darle muerte por causa de mí! Sin embargo, ¿qué he podido observar en su conducta conmigo que mereciese esta ingratitude de mi parte? Oh, mi crimen, cómo me abrumas! He vendido la sangre del Jus-

Si el traidor hubiese acudido a la madre de Jesús, llorando su pecado, sin duda alguna que, como había acogido a Pedro arrepentido y a los otros apóstoles, que confundidos de su cobardía fueron a pedirle gracia, ella, que conocía la clemencia de su hijo, le habría prometido su perdón...; pero el infeliz no confió en el corazón de esta Madre...

María, que cuando jovencita leyó las profecías en el Templo, sabía que lo que sucedía en aquella mañana del viernes era la voluntad de Aquél, cuya esclava se había proclamado en el momento en que el Verbo bajó

la tierra. Retirada con las piadosas mujeres que en aquel día salvaron, con su constancia, el honor de la humanidad cobarde, esperaba que la sentencia de muerte dictada por Pilatos se llevase a cabo. Si María, escuchando sólo sus sentimientos maternales, no hubiera tenido conciencia de los designios de Dios para la salud del mundo, tal vez, en un arranque generoso habría corrido al pretorio para defender con su misma vida a su Jesús. Mas, comprendiendo que la redención de los hombres exigía el holocausto que de sí mismo iba a ofrecer al Padre, permaneció silenciosa...

Pronto, oyóse en la calle que daba salida a la ciudad el griterío de los que iban a complacerse en su suplicio; verdugos, soldados, guiados por los triunfantes fariseos, conducían con brutalidad al Mesías que desde cuatro mil años esperaban, a la cumbre del Calvario, para hacerle morir... Eatonces, fué cuando se levantó María para ir a ofrecerle la resignación y el amor que llenaban su corazón... Ninguna palabra le dijo; sólo el miró tristemente, uniendo su sacrificio al suyo y siguiéndole con valor hasta el puesto en que debía consumarse el de su Hijo.

Junto a su Cruz, aceptando el dolor que los padecimientos de Jesús le causaban, permaneció en pie, consolando con su presencia a Aquél que daba su sangre por los mismos que le juzgaron y crucificaron, y recibió de su misma boca el encargo de velar por aquéllos que ganaba para el cielo: "He aquí a tu hijo". le dijo Jesús, mostrando al discípulo predilecto y en su persona entregaba a la humanidad toda a la solicitud de María, que desde el momento solemne en que fué constituida nuestra Madre ha llevado siempre, ante su Hijo, a los que se encomiendan a su misericordia y quieren apro-

vechar, para su salud, la inmolación que Aquél realizó.

Jesús

Anás y Caifás tienen prisa de ver a su rival clavado en la cruz. Pilatos también está impaciente porque desaparezca el testigo de su cobardía; y la Ley prohíbe que los cuerpos permanezcan en el lugar de la ejecución después de la puesta del sol.

Es el mediodía: los soldados arrancan a Cristo el manto rojo y le devuelven sus vestidos de pobre, poniendo sobre sus hombros la pesada cruz. De su cuello pende el título sobre el cual está proclamada para siempre su realza. El centurión abre la comitiva. Detrás de él, los legionarios prestados por Pilatos, luego Jesús y los dos ladrones; la muchedumbre a la cual se ofrece una fiesta sigue... como seguirá siempre a los que la engañan.

El sol de la primavera inunda las afueras de la ciudad santa. Es la última vigilia ante la Pascua. La alegría reina por doquier, los árboles frutales abren sus flores, y las pieles de los corderos sacrificados la víspera anterior secan sobre los álamos. El lúgubre cortejo avanza en un cuadro triunfal. El Rey de los siglos, el Redentor de los hombres camina a su victoria. Un imperio indestructible, el imperio del espíritu va a fundarse; ninguna violencia será capaz de prevalecer contra él.

Un Rey! De los tres condenados es el más miserable. Los dos ladrones llevan sin desfallecer su pesada cruz, pero Cristo, torturado por la noche pasada en casa del Pontífice, por los latigazos de la flagelación, desfigurado por sus dolores, camina penosamente, entre los insultos de la turba.

Los que ayer le aclamaban, esperando todavía en él, le desprecian y le reniegan aún más violentamente. El centurión comprende que el condenado no podrá llevar más tiempo su carga. Ningún discípulo se ofrece a ayudarle... hay que llamar a un extraño: Simón de Cyrene.

He aquí el Calvario. Los soldados ahincan las cruces en la tierra. Desfigurado por completo, el cuerpo de Jesús es clavado violentamente y erguido hacia el cielo. Los fariseos tratan de oír, dominando el rumor, los gritos de dolor del rival vencido por fin. Mas, éste calla...

Los guardias sortean su túnica, a fin de que no posea nada más que sus espaldas. Aquél, que en sus brazos sangrientos lleva, hacia las alturas, el inmenso trofeo del mundo.

Los señores de Jerusalén no saben que entonces termina su imperio y se alegran con alboroto...! A sus insultos, Jesús contesta: "Padre, perdónales, no saben lo que hacen"; y hay tantos aún ahora "que no saben lo que hacen"...

La sed consume a la víctima. Su respiración es un quejido continuo. La sangre cae lentamente de la Cruz. Asombrada, la naturaleza suspende su ritmo; las tinieblas cubren el sol, dando espanto a la turba voluble que se desparra... Un legionario toma una esponja mojada con vinagre y la tiende a Jesús que llevó a ella los labios exclamando: "Todo está consumado."

El centurión que presidía el suplicio se estremeció. El mundo pagano se despertaba al grito del Redentor. Roma rindió testimonio: "¡Si éste era realmente el Hijo de Dios!"

El velo del Templo se rasgó, la tierra tembló, los sepulcros se abrieron...

El reinado de Cristo, sobre el mundo redimido, se iniciaba... reinado que dura desde veinte siglos y es para siempre!

TEÓFILO

Abril, 1933.

COLABORACIÓN

Lágrimas de Jesús

Entre el frondoso ramaje del Monte de los Olivos filtrábanse los rayos madrugadores del sol. Jesús montado en el jumento, que mandara traer de la vecina aldea de Efrén, cabalgaba seguido de sus discípulos en dirección de la Ciudad Santa. El aire mañanero traía de lo lejos un vago perfume de flores, y de las ramas que coronaban el tronco retorcido de los olivos, los pájaros entonaban un himno a la primavera. El cielo azul coronaba de belleza aquella espléndida mañana del mes de Nisan.

Al llegar a un claro de la enramada, Jesús paróse en su camino. Frente a Él, el templo mostraba su magnífica grandezza, y Jerusalén se envolvía en el manto dorado del sol matinal. El dulce maestro dejó vagar sobre aquel espectáculo una profunda mirada melancólica. Los discípulos observaban asombrados... Hasta ellos llegó el lejano murmullo de la ciudad despierta. De más cerca oíanse dulces notas de cítaras y alegres sonos de pandéretas que acompañaban cantos juveniles. Eran ecos perdidos de las caravanas que de todos los caminos dirigíanse a la ciudad Santa para la celebración de la Gran Pascua. Era la alegría del pueblo de Israel al divisar la mole inmensa del Templo. Era la satisfacción de llegar a término después de largos días de caminata...

Pero el riente espectáculo que se extendía a su vista, y las místicas gozosas que hasta ellos llegaban parecían intrínsecas a Jesús. Su semblante, sereno de ordinario, habíase contraído en un gesto de amargura. Los discípulos no apartaban de Él sus miradas. Algo temían y algo debió suceder, que a Juan, el predilecto, el que más cerca del Señor estaba agrandáronse, aún más, por el asombro, sus ingeniosos ojos de mujer. El maestro lloraba... Una sacudida de congoja hirióle agitado; y de sus ojos soberanamente divinos, brotaban lágrimas ardientes que rolaban por sus descoloridas mejillas. Los que le acompañaban quedaron atónitos. Pedro, tan decidido siempre, tan acostumbrado a la lucha con las olas inquietas del mar, o se veía con preocupación, arrugado el entrecejo...

Y desplegando sus labios, con dolorosa pesadumbre, a la ciudad predilecta entre todas, dirigió sus palabras, mezcla de ternuras y amenazas...

Emprendieron la marcha. La voz clamorosa de los profetas, que tanto tiempo antes habían anunciado, tenían, aquel día, cumplimiento; Jerusalén veía a su Rey manso acercarse a ella... Y ya cerca de la ciudad una muchedumbre entusiasmada salióle al encuentro. Y en el ambiente perfumado de aquel día resonaron alegres los "Hosannas" y bajo el tordo imajugado del azul, ondearon las palmas en señal de victoria...

FAMA

Cuentos escogidos

El cordón de seda

El noble Chao-sé era sumamente desgraciado. Sin embargo, su cosecha de arroz había sido abundante; la flor blanca del té se destacaba sobre oscuras ramas en sus frondosos huertos; sus capullos de seda no podían ser más ricos; poseía un autógrafo del Emperador en el cual se leía la palabra cheon, o sea una credencial de larga vida; y por último, había visto dividir en diez mil pedazos el cuerpo de su enemigo Pe-Kong, que le había afrentado cortándole la trenza.

¿Por qué, pues, el noble chino había mandado dar de palos al ídolo de Fó, cuyo abultado vientre de porcelana yacía en pedazos por el suelo?

Ello es que Chao-sé había reñido a su antiguo cocinero al presentarle un perro asado que los convidados hallaban exquisito: había desdeñado una taza de té, no obstante ser Kyson legítimo, y no hacía caso del mono a pesar de sus caricias.

Señores parientes, dijo Chao-sé con gravedad, después de la comida, a tres chinos respetables que le escuchaban puestos de cucullas en el estrado. Ya sabéis que pretendía presentar a mi hijo en la corte de nuestro celeste soberano.

El orador y sus oyentes inclinaron sus cabezas hasta arrastrar las coletas por el suelo, y hubo que retirar al mono, porque imitó la acción de aquellos graves personajes. Chao-sé prosiguió diciendo:

Mi hijo Te-kú no ha aprovechado mis lecciones: no sabe doblar el cuerpo en diez y ocho tiempos ni conoce las fórmulas inalterables de nuestra sabia etiqueta: ha repudiado a la virtuosa hija de Ling, cuyos pies caben en cáscaras de nueces, y asombraos, amados parientes, desafiado por Chung, cuyo honrado cuerpo yace en la tumba, rehusó abrirse el vientre, mientras su adversario espiraba triunfante con el abdómen abierto en toda regla. En esta ignominia, quiero pedir consejo y me someto a lo que resolvais para salvar la honra de mi casa.

Debeis, ante todo, desheredar a Te-kú, dijo el pariente más anciano.

Y repartir los bienes entre nosotros, añadió el segundo pariente.

Y como la reputación está perdida, hace falta una víctima: debeis estrangularnos para salvar el honor de la familia, repuso el pariente más lejano.

Estas fueron las decisiones del consejo. Chao-sé sintió un tardío remordimiento de haberlo convocado.

II

¿Qué regalo traéis a vuestra esposa en ese estuche? decía aquella misma noche la mujer de Chao-sé, al ver que su marido colocaba sobre un mueble de lacca una caja de marfil, cuyos relieves figuraban la revolución de los gorros amarillos.

Bella y amada Tian, te preparo una sorpresa, contestó con galantería el noble chino.

Tian se incorporó en el lecho y enseñó a su marido dos pies de a dos pulgadas.

Has sido buena esposa y quiero que te citen en los libros como un modelo de virtudes. Pues bien; el consejo de familia pide una víctima para salvar la honra de mi casa; como tengo un certificado de larga vida escrito por mi soberano, sería una ingratitud y un desacato acortarme la existencia. Por eso te he elegido, amada Tian, para que salves nuestro honor con el cordón de seda que encontrarás en el estuche. Creo que me agradecerás esta prueba de distinción y de cariño.

Señor! dijo Tian aterrada, no me atrevo a matarme; soy cobarde como una gallina.

Sosígate, amada mía; si no puedes matarte, porque eres cobarde como una gallina, haz que te ayude el cocinero.

Y el noble Chao-sé salió de la alcoba después de dar un abrazo tiernísimo a su esposa.

III

Tian parecía tranquila; el cocinero Kin estaba aterrado.

Kin, necesitas reposo, decía la primera al segundo.

Duerme poco, señora, contestó éste restregándose los ojos.

Debes tener deseos de recoger en la otra vida los premios que te estén reservados.

Ignoro los que el gran Buda me destina.

¿Quieres huir conmigo? dijo Tian al pobre cocinero.

Señora... respondió temblando el desdichado.

Huir de una casa en donde no apre-

cián tus asados, unirte a mí y ser dueño de mis magníficas alhajas.

Kin besó el suelo para expresar su reconocimiento.

Evitando la venganza de Chao-sé...

¡Oh! Si, exclamó aterrado el cocinero.

Hay un medio. Tu amo Chao-sé, protegido por una orden del Emperador, vivirá todavía muchos años; durante este tiempo podremos alejarnos de la tierra y perdernos en los espacios.

No comprendo.

Es muy sencillo: quiero que me acompañes en este último viaje. Toma el cordón de seda y ahócate por ahí fuera, mientras reúno mis joyas y me mato; mi cuerpo resucitado irá dentro de un rato a reunirse con el tuyo.

Kin abrió sus oblicuos ojos con espanto: Tian le lanzó una dulcísima mirada.

Adios, le dijo, no faltes a mi cita y le puso con suavidad a la puerta, después de haber rodeado a su pescuezo el lazo corredizo.

Cuando Kin salía del aposento de Tian, sintió ruido en los corredores.

Será el mono, dijo, siguiendo su camino muy preocupado, pero quitándose del cuello el suave cordón de seda. Por dos razones no debo suicidarme. Primera, porque no tengo certeza de resucitar en otro mundo. Segunda, porque si resucito, el poderoso Fó, podrá vengarse rompiéndome en pedazos como he roto su estatua.

Volvió a oírse el ruido: no era el mono, sino Te-kú quien lo producía, robando el tesoro de su padre; la ventana del jardín estaba abierta; las alhajas brillaban en un saco.

Kin, indignado, no pudo menos de reprocharle su acción revelándole el estado en que había puesto a su familia.

Te-kú le suplicaba cada vez más bajo que callase; pero Kin le replicaba cada vez mas alto. Por fin exclamó aquel aterrado y conmovido:

Dame el cordón de seda: soy el culpable y me corresponde el sacrificio.

Y ciñéndose la fatal corbata, ató un cabo al hierro de la ventana, se colocó el saco a la espalda para los gastos de viaje y abrazó cariñosamente al cocinero diciéndole:

Aléjate y cierra la puerta, no quiero que presencien mi agonía.

Kin no tenía en él completa confianza, pero no se atrevió a contrariarle. Mien-

tras bajaba hacia el jardín oyó un fuerte golpe y una especie de quejido.

¿Se habrá fugado?... exclamó Kin con recelo.

El jardín estaba oscuro, pero un cuerpo suspendido se estremecía, y entre las sombras, otra sombra más espesa se balanceaba debajo de la ventana.

Me he evitado un compromiso, dijo Kin respirando con satisfacción y acariciándose el pescuezo.

El culpable ya no existe.

Después entró en su cuarto, llenó de opio la pipa y se durmió sobre su estera.

IV

Al amanecer del siguiente día, los parientes de Chao-sé, vestidos de blanco, luto riguroso en la China, se presentaron en casa de éste para rendirle los últimos tributos; pero con gran sorpresa le encontraron también vestido de blanco y en actitud ceremoniosa.

¿Estas vivos? dijeron indignados los parientes.

Chao sé explicó entonces sus escrúpulos, el miedo de su esposa, su sustitución por el cocinero y la expiación voluntaria de su hijo. Los parientes, después de una animada discusión, se conformaron.

Pasemos al jardín, en el que nadie ha entrado todavía, dijo Chao-sé a sus parientes: descolgaremos el cuerpo de ese desdichado.

La comitiva se puso en marcha, y al llegar al lugar de la catástrofe, todos quedaron estupefactos.

Pendiente del cordón de seda, y moviéndose como una péndola, estaba el cuerpo rígido de un mono.

No es mi hijo, dijo Chao sé lleno de asombro.

Señor, yo le vi atarse el cordón al pescuezo, repuso el cocinero: sin duda el mono se ha llevado la forma de vuestro hijo, dejando la suya en la ventana. Aquí hay algo de magia y el divino Fó se venga.

No tal, replicaron los herederos: es Te-kú el que cuelga de la cuerda: ¿no veis ahí todas las facciones de su padre? Es todo su retrato!

Pero, exclamaba Chao-sé defendiéndose, reparad ese hocico...

Es el vuestro, noble Chao sé, decían los parientes.

Fijaos, señores, en esas orejas.

Son las vuestras.

Reflexionad que hace falta una víctima, le dijeron los parientes al oído.

El noble chino confesó, por fin, era su hijo, si bien desfigurado.

Se certificó la muerte de Te-kú, y cieron al mono magníficas exequias; el consejo de parientes declaró ileso el honor de la familia.

EPÍLOGO

A pesar de la certificación de su rano, Chao sé vivió muy pocos meses. Presentóse a recoger la herencia y ven que dijo ser su hijo, llamarse Te y haberse fugado de la casa paterna, dando por la ventana del jardín en una noche oscura.

Sometido a los tribunales chinos, asunto, un ilustrado mandarín dictó la siguiente sentencia, que sirve para resolver en China todos los casos semejantes:

Estando la muerte de Te-kú legalmente:

No habiendo faltado de la casa Chao sé en el día que se cita nada que sea un mono, cuyo paradero se ignora,

Declaro, que si el demandante prueba la verdad en lo de la fuga, no puede otro que el mono;

Y si ha faltado a la verdad, merecerá ser ahorcado con el cordón de seda que conservan los parientes del difunto.

En tal alternativa, optó Te-kú por aclararse mono y fué entregado a un timbanqui.

José FERNÁNDEZ BREMO

Cantares aragoneses

Tu padre nos da cien onzas o su rédito, a escoger... ¡Vengan las onzas; no diga que te quió por el interés!

Las mozas son al revés de lo que es la ropa de lana; que suelen apollillarse si al aire mucho se sacan.

Los cigarros y la novia ¡qué gusto si marchan bien! Pero, como te s'apaguen, ¡no los vuelvas a encender!

Los dineros y el querer son lo mismo que los clavos; que no suelen agarrar como no entren con trabajo.

No trato de convencerlo, si tu padre es tan tozudo; que el terco es como los huevos cuanto más cuecen, más duros.

GREGORIO GARCIA-ARISTO RIVERA

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.—11

El Terror de los Mares

NOVELA DE AVENTURAS

original de

GUILLERMO ARBONA COLL

Las bodegas estaban casi totalmente secas; sólo una que otra ola a causa del vaivén del mar habían hecho irrupción en ellas.

¡Loy! gritó el segundo al estar abajo y ver los daños causados por la enemiga.

Este que estaba unos pasos más allá arreglando una pequeña abertura, se alzó rápidamente diciendo:

¡A sus órdenes, mi teniente!

Es necesario que antes de empezar ningún trabajo, tapes este agujero, que es el más grande—le dijo este, señalando un boquete de unos dos palmos de diámetro.

Esto es cosa de pocos minutos—exclamó Loy, examinando el agujero con atención.—Espera Vd.

Y se dirigió a donde estaba trabajando antes, cogió un trozo de madera de telz, un martillo, varios listones, algunos clavos y fué otra vez a donde estaba el orificio para taponarlo, cosa que realizó en muy poco tiempo.

Al haber el señor Morthon visitado las bodegas y hecho arreglar los desperfectos en ellas causados, de modo que en cualquier momento pudiera reanudar la interrumpida marcha; subió sobre cubiertas, para arreglar todo lo ne-

cesario con relación a la limpieza y marcha del buque, a la vez que de los prisioneros.

Al llegar allí un airecillo tibio y bastante recio y que hacía cabecear dulcemente al buque, le azotó levemente el rostro, a la vez que un sol insoportable derretía la grasa de cuerdas y bordas.

¡Ohé, timonel!—gritó el segundo dirigiéndose a éste, que aún tenía la rueda en las manos haciendo que el veloz velero estuviera siempre al paio, hasta recibir nuevas órdenes.—¡Gira de nuevo a Macasar!

El viejo timonel, que seguramente esperaba esta orden, hizo una pequeña inclinación en señal de asentimiento y empezó con mano segura a virar, aunque casi sin resultado, puesto que hasta entonces el buque no había hecho más que palear.

Viendo Morthon la inutilidad de los esfuerzos que hacía el timonel para virar a causa de la falta de velas desplegadas, gritó dirigiéndose a los encargados de ellas.

¡Eh! Gavieros! Desplegad todas las velas.

Estos que en unión de otros compañeros estaban baldeando la cubierta con gran esmero dadas las terminantes órdenes del Terror de los Mares, que antes de media hora tenía que estar todo arreglado al mismo tiempo que los daños causados en las bordas durante el terrible combate; se levantaron y con asombrosa agilidad subieron alas vergas.

Al llegar allí, Kubang que había oído la orden y había subido junto con los demás, exclamó:

¡Caramba! Parece que el señor Morthon tiene mucha prisa de llegar a Macasar.

¡Hum! arguyó uno de ellos—seguramente será una cuestión más seria la que le impulsa a obrar de esta manera.

¿Lo crees...?

Si, he oído decir que las Macasaresas son muy hermosas.

Es cierto, pero con la única diferencia que tienen la cara más negra que el betún—exclamó Kubang con sorna.

A su compañero se le escaparon las cuerdas que tenía en las manos y se le quedó mirando con cara de idiota.

¿Es verdad lo que dices?—preguntó después, pasado el primer instante de asombro.

Si, y no es sólo esto, sino que también son vengativas y crueles en extremo.

Pues, yo que pensaba en cortejar todas las que pudiera...

Por mi parte, te las cedo todas.

Gracias amigo, te puedes quedar con ellas.

Malditas las ganas que tengo.

Y yo tampoco....

En aquel momento la conversación fué repentinamente cortada, por la sonora voz del señor Morthon que gritaba medio enfurecido.

¿Qué hacéis ahí, vosotros dos? ¡Mil rayos!

Estos que no se habían dado cuenta de que todos sus compañeros habían bajado, a los gritos del segundo levantaron la cabeza, y paseando la mirada por las vergas vieron con la estupefacción que es de suponer, que estaban desiertas.

¿Qué No bajaréis 'so bellacos?—volvió a gritar el segundo, furioso ya de veras.

¡Ahora si que nos hemos lucido!—exclamó Kubang dirigiéndose a su compañero—¡y el señor Morthon hecho una furia!

Su compañero al oír las «fatales» palabras del malayo dirigió su vista hacia abajo y al ver que el segundo, látigo en mano, aguardaba a que descendiesen, se quedó mudo de asombro, a la vez que un escalofrío corría por todo su cuerpo.

Kubang... bajemos... bajemos—pudo al fin balbucear.

Kubang—tan pronto como hubo empezado a bajar—miró de reojo a su compañero, y notando en su compunguido semblante un gran miedo, se decidió con ideas de vengarse, a hacerle pasar un mal rato; y por ésto le contestó con fringido enfasis:

¡Tú tienes la culpa de todo...!

Yo....

Si, tú, que con tus malditas macasaresas me has hecho perder la amistad del señor Morthon.

Su compañero no contestó.

Si—continuó Kubang—mientras tú estás hablando como un papagayo, el segundo nos está esperando abajo con unas intenciones no muy buenas.

Pero... ésto no es culpa mía... Las macasaresas...

¡Calla animal! Vete al infierno con tus beldades...

En aquel momento, Kubang, que iba el primero, puso los pies sobre cubierta.

Su compañero, segundos después, hacía lo mismo.

Casi al mismo tiempo el segundo les salía al paso.

¿Acaso pensabais cazar alguna gaviota allí arriba? les dijo con tono casi nada enfurecido, pues si al principio había hecho tal, había sido por que creía que los dos marineros hacían mofa de sus palabras; mas al ver que realmente no era así habíase calmado.

Dispense Vd.—respondió Kubang,

con voz risueña, procurando quitar al señor Morthon toda suira.—Es que con sus no sé que beldades macasaresas me ha entretenido.

Deja esto—le interrumpió el teniente de La Vengadora.—No es para bromas. Lo cierto es que hasta ahora te estoy buscando por todo el buque y no te encontraba por ninguna parte.

Kubang y su compañero se miraron.—Anda, sígueme—volvió a decir aquel momento el señor Morthon.

El malayo, algo resentido por las labras que éste le dijera y viendo había caído en su enojo, lanzó a su marada una fulminante palabra, a la que le decía gesticulando con las manos:

¡Malditas macasaresas! ¡Ya me pagarán todas!

Y se dirigió a luego corriendo hacia las bodegas en donde había bajado el señor Morthon.

V

El Narcótico

El cual al ver que el malayo estaba a su lado, le dijo sin perder tiempo:

¡Avisa inmediatamente a Bindar, ponga tres gotas del narcótico que he dado, dentro de cada botella que de servirse a los prisioneros.

Y a las de los oficiales que les pague cinco.

Kubang, extrañado ante lo que el segundo le decía, en vez de correr a cumplir sus órdenes, se le quedó mirando con fijeza.

Mas, el señor Morthon le sacó de dudas, diciéndole con cierta solemnidad:

Es necesario, curioso, que los

(Continuaré)

DE ACTUALIDAD CRONICA GENERAL

Incongruencias

No se dió cuenta en la sesión del Ayuntamiento de esta semana, de un informe desfavorable de la Comisaría de Ferrocarriles a una instancia, en la que se pedía permiso para sustituir una cerca de alambre por una balastrada con un portillo, dando a la calle de Cristóbal Colón.

La denegación es insólita e incongruente. La vía está, dicen, demasiado cercana. Y sin embargo, a lo largo y a ambos lados de esta calle, céntrica, hay casas y verjas, con puertas y portillos, distantes de la línea férrea, de 1 metro a 6 metros. Lo mismo puede decirse de la calle de la República y de la Plaza de la Constitución; la puerta principal de las Casas Consistoriales, está a 4 metros; la farmacia Torrens, a 1 metro. La balastrada de que tratamos está a 9 metros.

Siguiendo el mismo criterio del informe, en todas las calles por donde pasa el ferrocarril, no podría abrirse ni portal ni ventana en casa alguna. Y esto no es un criterio general, toda vez que desde Palma al Puerto de Sóller se han construido y se construyen, cercas y casas, con aberturas a menos distancia.

Y como se trata de una balastrada, repetimos, y no de un edificio, como podría suponerse leyendo las condiciones 4.ª y 5.ª del informe, que hablan incluso, de fachadas laterales, el Ayuntamiento estaría muy en su sitio devolviéndolo a la Compañía del Ferrocarril de Sóller con una nota explicativa, para que lo elevara a la citada Comisaría.

Tenemos la seguridad, que estando bien impuesto, quién debe informar, guiándose por un espíritu de justicia, concedería el permiso, por razón de igualdad con los demás vecinos; que el principio de igualdad es principio de la República, y, en este caso, la falta de equidad, entendemos, sería un atropello.

No llegamos a creerlo, pero se dice, que quienes enteraron mal a la Comisaría de F. C. de este asunto, tan claro y tan sencillo, fueron, principalmente, los Sres. Carreras y Serra.

Y no llegamos a creerlo, porque esto supondría no solamente un atropello, sino una falta de sentido común, que es lo menos que cabría exigir a unos representantes de la Provincia y de esta Ciudad.

Y se dice todavía más, que consultaron, estos dos Sres., el criterio inteligentísimo, probado, del Sr. Roses.

Esta política, no es la política que quiere el pueblo de Sóller.

Contra la propiedad

«El Debate» en su edición del miércoles, en su interesante sección que titula «Lo del día» publica un suelto de una verdadera importancia, por lo cual nos ha parecido oportuno copiarlo aquí. Es una seria advertencia para todos. Hoy es la Iglesia la víctima del furor persecutorio, del «desenfrenado estatismo»; mañana puede serlo la Banca, la propiedad privada, las Empresas comerciales, etc. etc.

«Se ha aprobado el artículo último de los que se refieren al régimen de bienes de las Confesiones religiosas.

Consumado el despojo de los bienes que la iglesia en la actualidad posee había que prever el porvenir. Esto hace el aprobado artículo 20 del dictamen poniendo cortapisas y limitaciones a la capacidad de la Iglesia para adquirir y poseer bienes en el futuro.

La Iglesia no podrá conservar bienes inmuebles si no «en la cuantía necesaria para el servicio religioso»; no podrá tampoco, retener valores industriales o mercantiles. Los inmuebles que excedan lo autorizado, así como los inmuebles de la clase dicha, habrán de ser enajenados e invertido su producto en títulos de la Deuda.

¿Por qué esta limitación? No puede creerse que pretende el Estado laico señalar, él, por sí, las necesidades del culto. Entonces, ¿a qué la restricción? ¿Todavía el poder de la mano muerta? No. Porque, si esto fuera, se tomarían análogas medidas con las demás entidades. ¿El cumplimiento de algún precepto? Antes por el contrario, es nada menos que la Constitución la que prohíbe imponer en la forma que se hace restricciones de este género. Y en cuanto a sus inspiraciones, ahí está el texto de Weimar que, en su artículo 137, reconoce a las Confesiones su plena capacidad jurídica, «según los principios generales del Derecho civil».

No hay otras razones si no las puramente persecutorias. Quiere el Estado tener bajo su mano a la Iglesia Católica, y a fin de tenerla atada se reserva de algún modo, el control de sus bienes. Luego de depojarla y obligándola a invertir en valores nacionales el grueso de sus posibles futuras adquisiciones hace pender sobre ella la amenaza constante de una fácil incautación.

Soberana injusticia la que se comete con la Iglesia al responder con tan artera conducta a su probada lealtad para el Estado. Pero, a la vez, grave amenaza para la propiedad de otras entidades y aun de los particulares mismos. Porque si hoy es la Iglesia la víctima de tan desenfrenado estatismo, mañana u otro día puede ser la Banca o las Empresas industriales o comerciales las que sufran análoga intrusión.

El fundamento de ella sería el mismo, su injusticia no superior a la que ahora se comete, y, en fin, el punto de mira que ahora se utiliza—el socialista—sería también el propio que en ese mañana se aprovechara para atacar de esa forma a la propiedad privada.

Sépanlo aquellos a quienes no conmueven, por sí solos, los atentados que cada día se infieren contra la propiedad de la Iglesia. Si ella es, ahora, la víctima, no es si no la primera».

Dignas de ser pensadas las serias advertencias del gran periódico católico, cuya importancia, como indicamos más arriba, no se escapará a la sagacidad de nuestros lectores.

Primera Comunión

Carnets, Estampas y Devocionarios

La Casa mejor surtida en Sóller

Tipografía de Salvador Calatayud

Calle de la Luna, n.º 27.—SOLLER

Riña ruidosa

El sábado por la noche se suscitó en las inmediaciones de «Ses Argiles» una riña ruidosa.

Al dirigirse a sus domicilios Bartolomé y Jaime Castañer, Miguel Siquier Capó y Cosme Timoner Bestard al llegar a la finca «Ca'n Blau» del camino de «Ses Argiles», les alcanzó un desconocido forastero, que les preguntó si habían visto a Felipe, continuando con ellos camino adelante. Más al llegar al portillo de la finca llamada «Ca's Sord» varios otros individuos les cortaron el paso y sin mediar palabra se abalanzaron sobre el Jaime Castañer y otros sobre su hermano Bartolomé, agrediendoles y dando uno de ellos, un mordisco a la oreja izquierda de este último, arrancándole la mitad del pabellón de la misma.

A las voces de auxilio que dieron los agredidos acudieron varios individuos también forasteros, quienes se unieron a sus compañeros produciéndose enconada riña a consecuencia de la que resultaron algunos heridos de carácter leve.

La Benemerita con el atestado instruido al efecto, puso el hecho en conocimiento del Juzgado.

El Juzgado municipal que intervino en este asunto, después de practicar las averiguaciones pertinentes, dispuso fueran puestos en libertad los detenidos, a excepción de uno llamado Felipe Miñarro Caldentos, quien por disposición del médico titular ingresó en la Casa Hospicio a causa de hallarse muy acatarrado.

El citado Felipe Miñarro, queda a disposición del Juzgado de la Lonja.

«Hotel Mallorca»

La Sra. Vda. de Muntaner, mediante atento B. L. M. acaba de poner en nuestro conocimiento la apertura en la Avenida del Conde de Sallent, n.º 35, Palma, del «Hotel Mallorca», establecimiento con espléndidas habitaciones, agua corriente, caliente y fría, cuarto de baño y calefacción central.

Agradecemos a la Sra. Viuda de Muntaner su deferencia y deseámosle muchos éxitos en su negocio.

Una mujer trastornada

El día 4 de los corrientes uno de los peones camineros que prestan servicio en la carretera de Palma a Sóller, encontró sentada en un murete a una mujer de avanzada edad, la que a sus preguntas, contestó de una manera incoherente.

Suponiendo el peón que se trataba de una mujer que tenía trastornadas sus facultades mentales, y dándose el caso de que anoche, la trasladó a su casa donde le proporcionó comida y cama.

Al día siguiente la condujo a la Casa Consistorial de Sóller donde quedó internada mientras se hacían indagaciones encaminadas a averiguar su procedencia, las que dieron por resultado saber que dicha mujer, tenía, efectivamente, perturbadas sus facultades mentales, y que el día anterior se había escapado de casa de sus familiares que residen en Son Sardina, a donde fue conducida.

Con motivo del suceso, el miércoles por la mañana bastantes personas se estacionaron frente a la Casa Consistorial, en cuyo zaguan permanecía la fugitiva, comentando el caso.

Cine Fantasio

Esta semana tuvimos ocasión de comparir con D. Ramón Balet, quien nos confirmó que el día 15 de los corrientes tendrá lugar la inauguración del nuevo coliseo «Cine Fantasio».

Es casi seguro que la inauguración será a base de la superproducción cantada y hablada en español *El Caballero de la Noche* por José Mojica.

En las funciones sucesivas se proyectarán otras cintas de extraordinario interés entre ellas *Paris Méditerranée. Primavera en Otoño* por Catalina Bárcena, y otras que se anunciarán oportunamente.

También nos ha manifestado el Sr. Balet que hay contratados distintos espectáculos para actuar en dicho local, entre ellos la reputada orquestina Planas compuesta de doce profesores, los *Espectáculos Arnau* que los componen dieciocho artistas y otros números selectos.

Ya daremos más detalles en el próximo número.

Lotería

El Comité local de la Cruz Roja, pone en conocimiento de sus señores socios en general, que siguiendo su costumbre acaba de adquirir distintos débitos de dos números del sorteo de la Lotería Nacional que se ha de celebrar en Madrid a beneficio de la Ciudad Universitaria el día 11 de Mayo de 1933.

Las participaciones serán de 0.50 ptas. a cada uno de ambos números.

Cuantas personas las deseen, pueden dirigirse por ellas al Sr. Conserje, en el local social, calle del Viento n.º 13, advirtiéndolo a los señores socios que dichas participaciones no se llevarán a domicilio.

Matadero Municipal

Desde el día 1.º al 8 de Abril se han sacrificado en el Matadero municipal, las siguientes reses:

| | |
|----------|-----|
| Corderos | 122 |
| Ovejas | 5 |
| Cabritos | 1 |
| Terneros | 2 |
| Cerdos | 1 |
| Total | 131 |
| Aves | 88 |
| Conejos | 24 |

Tirantes Talcarr

Nuestro estimado amigo el acreditado sastre D. Abel González Artal, domiciliado en la calle de la Luna n.º 22, nos comunica que ha sido nombrado depositario exclusivo en Sóller del nuevo y patentado tirante de fabricación española «Talcarr».

Se trata del más cómodo, higiénico y práctico tirante. No tiene más que dos puntos de sujeción en el pantalón, haciendo que este tenga mejor caída. Hace ir derecho sin oprimir pecho ni espalda. Es insustituible para practicar todos los sports por dejar libres todos los movimientos. Es el único que puede llevarse para frac y smoking.

Para otras necesidades es muy cómodo, por quitarse y ponerse con gran facilidad y rapidez.

Además es el mejor y más higiénico para los niños y jovencitos haciéndoles ir derechos.

El Sr. González invita al público a que acuda a su establecimiento, Luna, 22, para examinar esta novedad.

Colombófilas

Distribución de premios a los colombófilos franceses en el concurso de palomas mensajeras «Sóller-Francia», celebrado en el mes de Julio del pasado año, con el producto recaudado en la suscripción de esta ciudad encabezada por el Magnífico Ayuntamiento, según nota facilitada por nuestro amigo D. Antonio Piña Forteza.

ZONA 1.ª

- 1.º premio de 300 francos a Mr. Sauvage, Samer (1.ª región) que comprobó su tercera paloma el 29 de Julio de cuatro palomas concursantes.
- 2.º premio de 200 francos a Mr. Rivoal Soissons (2.ª región) quien comprobó su tercera paloma el 30 de Julio sobre seis concursantes.
- 3.º premio de 122.35 Frs. a Mr. Dornin, Jarnes, (1.ª región) que comprobó su tercera persona el 13 de Agosto sobre siete concursantes.

ZONA 2.ª

- 1.º premio de 300 Frs. a Mr. Gerard Gueron (3.ª región) que comprobó su quinta paloma el 25 de Julio sobre seis palomas concursantes.
- 2.º premio de 200 Frs. a Mr. Boulanger, Pavillon sous bois (Gobierno Mitar de Paris) que comprobó su segunda paloma el 26 de Julio sobre tres palomas en concurso.
- 3.º premio de 122.35 Frs. a Mr. Demelemster, La Roche sur Yon, (11 región) que comprobó su segunda paloma el 30 de Julio sobre tres palomas concursantes.

ZONA 3.ª

- 1.º premio de 300 Frs. a Mr. Vergeaud, Limoges, (3.ª región) que comprobó su tercera paloma el 24 de Julio sobre 5 palomas en concurso.
 - 2.º premio de 200 Frs. a Mr. Michel, Villeurbanne (14 región) que comprobó su segunda paloma el 18 de Julio sobre cuatro palomas concursantes.
 - 3.º premio de 122.35 Frs. a Mr. Cote, Pomey (14 región) que comprobó su segunda paloma el 21 de Julio sobre cinco palomas en concurso.
- Nuestra más sincera felicitación a los antecitados colombófilos.

Sobre unos rumores

Habiendo circulado con insistencia rumores referentes a que la acequia conductora de aguas de la calle de la Romaguera no era quitada de su actual sitio, conforme lo convenido, a consecuencia de haber surgido divergencias entre el Sindicato de Riegos y el Ayuntamiento, nos dirigimos al Presidente de aquella Sociedad nuestro estimado amigo el ex-Alcalde D. Antonio Castañer quien a nuestras preguntas contestó amablemente diciéndonos que por parte del Sindicato no ha surgido ningún obstáculo que impida sea rectificado el curso de la acequia en la forma convenida, dependiendo ello de que se ultime la correspondiente escritura y se terminen de una vez las obras, todo lo cual, dijo, corre a cargo del Ayuntamiento.

Para evitar malas interpretaciones, hemos creído conveniente trasladar al público las manifestaciones del Sr. Castañer.

Escritas las líneas que preceden nos enteramos de que el Ayuntamiento ha ofrecido al Sindicato construir en el expresado punto una acequia paralela al sifón, en la parte de la calle, para concluir el desagüe en caso de que se obstruya el conducto del sifón, impidiendo el riego a los propietarios del agua.

Teatro «Defensora Sóller»

El sábado último estrenó en la película *Juventud Dorada* por Gray y otros excelentes artistas de ella.

El miércoles se proyectó la película de la marca «Cinax». Su amor de la que son intérpretes Rosville y Annabelle. Es un conjunto de escenas emocionantes y de gran comedia, el público celebró sumamente.

La función empezó con una revista minó con una cinta cómica de dibujos animados.

Para las funciones de hoy y mañana, bimos de la Empresa la siguiente nota: «Hoy, sábado, tendrá lugar en el estreno de la espectacular película *alegres chicas de Viena*, bellísima cinematográfica con música del compositor Roberto Stolz, e interpretada por Lee Parry y Willy Tost.

Es una revista de gran espectáculo, que desfilan eminentísimas artistas de la danza.

La música de Roberto Stolz, alegretona y pegadiza proporciona una de encanto al espectador.

Estos son los factores más importantes del éxito que se armonizan en esta tadora opereta.

Las demás películas que completan el programa serán de gran interés».

Un caso extraño

Uno de estos pasados días, según cuenta, un vecino de esta localidad al girar por la calle de Santa Teresa a su domicilio sito en aquellas inmediaciones, servó que en la calle yacía tendido en el suelo un hombre. El vecino, creyendo se trataba de una persona accidentada se acercó con el propósito de prestarle auxilio, pero cuando surgieron de la sombra dos individuos que le ordenaron prosiquiera su camino dándole en paz a la persona que, al caer, yacía accidentada.

El vecino que nos ocupa, desistió de buenos propósitos y siguió su marcha, observando que aquellos dos individuos seguían y temiendo le jugaran alguna pasada, se puso a correr, internándose entre unos huertos por donde le fue fácil salir felizmente a su casa.

El asunto no tuvo más consecuencias.

Teatro «Victoria»

La película *Chica bien*, estrenada el sábado último en este local logró un gran éxito. Fueron sus intérpretes James y Peggy Shannon.

El jueves se estrenó la producción de ambiente americano *Cita trágica* por Geo. O'Brien ventajosamente conocido por películas del Oeste de América. El público que guste de la emoción y de aventuras mostró complacido del estreno.

Seguidamente tuvo lugar la repetición de la aplaudida superproducción en español *Hay que casar al Príncipe*, por José María Conchita Montenegro y Miguel Ligeró, película que de nuevo fue aplaudidísima por la concurrencia.

El teatro vióse abarrotado de público.

La Dirección nos remite la siguiente nota:

«Hoy será estrenada en este salón, la comedia festiva, hablada en español, titulada «Anda que te odulan».

Es una cinta modernísima, rebosante de fina comicidad de aventuras sentimentales de originales peripecias.

El admirado y aplaudido actor Fernán Gravez, es el principal protagonista de esta película, encanto de grandes y chicas.

Le secundan las famosísimas estrellas, las miradas del mundo entero: Mona Gova y Nina Miral.

El Napoleón de la peluquería nos relata sus divertidas aventuras con toda la espiritualidad del ingenio francés.

Será también estrenada la bellísima cinta titulada «La llamada Secreta».

En lucha entre el secreto profesional y el deber de su propia conciencia la protagonista de este film, se encuentra en un original y conmovedor conflicto sentimental.

Richard Axlen y Peggy Shannon son los protagonistas del interesante asunto de este magnífico film.

Completarán tan excelente programa revistas sonoras de actualidad, curiosidades y cómicas».

Del Puerto de Sóller

MOVIMIENTO MARITIMO

Salidas

El viernes salió para Tarragona el pallebot «Calamayor», llevándose maquinaria y material sobrante de «Puertos y Pantanos».

Entradas

El miércoles entró en este puerto el yate francés «Higie» Y. C. F.

Pesca

El lunes se pescaron «serrans, calamars y jerret».

El martes, «pagratells, molls, serrans y mussols».

El miércoles, «calamars, pagares, gatinas, jerret y verats».

El jueves, «bogues, jerret y calamars».

El viernes, «sorells, calamars, molls y gatinas».

8 Abril 1933

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de un delicioso viaje de recreo por Argel, llegaron el martes a bordo del "Djemila", nuestros buenos amigos el propietario D. Lucas Florit Martorell y su amable señora D. Isabel Seguí Castañer.

El martes llegaron de Saint-Lô, donde residen el distinguido joven Mr. Michel Clos, funcionario del Estado en Francia y su simpática esposa D. Isabel Pons Valcaneras, con su encantador hijito. Se proponen pasar una temporada junto a su familia, saliendo luego para la región levantina.

Regresó de Barcelona, donde ha acompañado a su señor hijo D. Francisco para que ingresara en reputada Academia de Corte, el reputado sastre y buen amigo nuestro D. Guillermo Valls.

Con motivo de la defunción de su hermano José llegó de Boulogne-sur-Mer el distinguido joven D. Miguel Marqués Rosselló.

Proponiéndose pasar una corta temporada al lado de su esposa e hijos, llegó el jueves de San Feliu de Guixols, nuestro estimado amigo el Celador de Telégrafos don Guillermo Socias Abraham.

Ha llegado procedente de Neuchatel con el fin de visitar sus negocios de esta isla, nuestro buen amigo D. Antonio Galmés Campomar.

Llegó de Nancy donde posee importante negocio nuestro querido amigo D. Miguel Castañer Reynés.

De Marsella ha llegado el negociante y amigo nuestro D. Miguel Bauzá.

Después de pasar unos meses en compañía de sus hermanos D. Baudilio Navarra y señora, regresaron a ésta nuestro buen amigo el propietario D. Miguel Casanovas Castañer y su virtuosa señora D. Francisca Rullán Oliver.

Les acompañan su hermana D. Antonia Rullán de Navarra.

Para pasar una temporada al lado de su señora madre y esposa llegó de Roanne el comerciante y amigo nuestro D. Antonio Magraner Berio.

También llegó del mismo punto francés el joven D. Antonio Rullán Binimelis.

Damos a todos la bienvenida.

SALIDAS

Salieron para París, donde permanecerán una temporada, las distinguidas señoras doña Francisca Enseñat Arbona, D.ª María Coll Trias y D.ª Leonor Coll Payeras.

Después de pasar una temporada al lado de sus familiares en Sóller, salió para Belfort donde radica su negocio la bondadosa señora D.ª Catalina Bernat Alemany esposa del comerciante D. Juan Coll Rullán.

El jueves salieron para Belfort, después de pasar una temporada en esta ciudad, nuestro amigo el propietario D. Jaime Oliver Mayol acompañado de su señora esposa D.ª Catalina Magraner Oliver y sus gentiles hijas Sr.ªs. Catalina y Margarita.

Salieron para Le Havre las simpáticas señoritas Magdalena y Antonia Borrás, hijas de nuestro apreciado amigo el comerciante establecido en dicho punto don José.

Este mediodía se proponen salir para Aldra con el propósito de pasar las fiestas de Pascua al lado de sus hijos allí establecidos, los esposos y amigos nuestros D. Antonio Rabassa Gost y D.ª Francisca Valcaneras Serra, acompañados de su simpática hija Antonita.

Desearíamos que disfruten de feliz estancia en el punto a donde se dirigen.

ONOMÁSTICO

Ayer viernes, con motivo de ser su fiesta onomástica, la simpática y bella señorita Lola Prefasi, de la Central de Teléfonos de ésta, obsequió a sus amistades con un selecto té.

Al simpático acto, que tuvo lugar a las dos de la tarde, asistió buen número de distinguidas señoritas y jóvenes de la buena sociedad sollerense, continuando la reunión hasta alrededor de las siete.

La Sr.ª Lola Prefasi recibió múltiples felicitaciones a las que rogamos una la nuestra.

BAUTIZO

Esta tarde a las tres tendrá lugar en la parroquia el bautizo de un precioso niño hijo de nuestros apreciados amigos D. Sebastián Puig Morell y D.ª Margarita Magraner Vicens.

Administrará las aguas regeneradoras

del bautismo al neofito el Rdo. Dr. D. José Pastor, Vicario.

Actuarán de padrinos su abuelo paterno D. José Puig Rullán y su abuela materna D.ª Margarita Vicens Castañer.

Seguidamente, en casa de los padres, se servirá a los invitados espléndido lunch.

Con este motivo, renovamos a sus señores padres, abuelos, padrinos y demás familia, nuestra enhorabuena.

NATALICIOS

El día 5 de los corrientes, en la finca de "Ca'n Cameta", donde viven los distinguidos esposos D. Merle Estes Colby y D.ª Dorothy Colby, tuvo lugar el nacimiento de una preciosa niña, a la que se impondrá el nombre de Joan-Merle.

Tanto la recién nacida como su señora madre gozan de inmejorable estado de salud.

Sea para sus padres nuestra enhorabuena.

El mismo día, los felices consortes D. Andrés Pizá Servera y D.ª Catalina Mayrata Roig, vieron alegrado su hogar con el nacimiento de un encantador niño, su primogénito, al que se llamará Andrés.

Niño y madre gozan de perfecto estado. Reciban padres y abuelos nuestro parabién.

BODA

Esta mañana, se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio D. José Rico Alberti con la simpática señorita María Nicolasa Marín Millán.

La boda se ha celebrado en la capilla de la Inmaculada.

La novia tocaba su cabeza con la clásica mantilla española.

Ha autorizado el matrimonio el Rdo. don Jerónimo Pons, Vicario.

Reciban los nuevos cónyuges nuestra enhorabuena.

NECROLÓGICA

D. José M.ª Marqués Rosselló

Con profundo dolor consignamos en estas columnas la infausta noticia del fallecimiento de nuestro joven amigo D. José M.ª Marqués Rosselló, víctima de rápida y penosa enfermedad.

El finado baja al sepulcro a la edad de 18 años, en esa edad dichosa en que todo se aparece a la vista color rosa; en esa edad en que la Naturaleza parece ofrendar dichas inacabables y felicidad sin fin; en esa edad en que el mundo abre sus puertas y ofrece sus goces y alegrías.

Es para nosotros doblemente dolorosa la misión de trazar unas líneas necrológicas del extinto, dada la circunstancia de haber sido oficial muy apreciado de estos talleres donde trabajó desde su niñez, hasta hace unos meses. Actuaba de minervista, por lo que demostró excelentes aptitudes, haciéndose acreedor del cariño de su patrono y compañeros de trabajo por su excelente carácter. Llevado de su espíritu cultural, alternaba con su oficio el estudio de idiomas y últimamente, hace unos siete meses, esta misma afición le indujo a trasladarse a Alemania con el fin de perfeccionarse en el idioma alemán, cuyas primeras nociones recibió del súbdito de dicha nación y vecino de esta ciudad, Sr. Riedel.

En Alemania tuvo que sufrir una operación quirúrgica en una rodilla, y para ponerse de ella se trasladó a ésta, donde le sorprendió una dolencia que degeneró en meningitis y que, apesar de los múltiples auxilios que se le prodigaron, acabó con su vida.

Como que el finado era muy apreciado por sus excelentes cualidades, bondadoso, simpático, servicial y activo, durante su enfermedad fué numerosa la gente que se interesó por el estado de su salud; y al conocerse su muerte demostró su puro sentimiento.

El cadáver fué expuesto en hermosísima capilla ardiente. Se le dedicó una riquísima corona de flores naturales, ofrenda de sus jóvenes amigos, con una lazada azul claro en la que se leía la siguiente leyenda: "Recuerdo de sus íntimos amigos". Además se le ofrendó un ramo de flores, recuerdo de D. Francisco Pons y señora.

Fueron numerosas las personas que desfilaron ante el cadáver, prodigando a sus deudos palabras de adhesión a su dolor.

La noche del jueves, después del rezo del rosario, tuvo lugar la conducción del cadáver a su última morada.

El acto fué emocionante: Abrió el fúnebre cortejo gran número de vecinos, entre los que sobresalían muchos jóvenes. Seguía una representación de las Escuelas que regentan los Hermanos de la Doctrina Cristiana. El Clero parroquial con Cruz alzada. A continuación era llevado el cadáver a brazos de sus más íntimos amigos; siguiendo jóvenes con blandos y las coronas llevadas por amigos. Presidiendo el cortejo iban el Rdo. D. Miguel Rosselló, Pbro., los hermanos del difunto D. Miguel y D. Pedro, su hermano político D. Juan Ferragut y otros familiares. Cerraba la marcha la banda de música "Lira Sollerense" a la cual perteneció el finado, que tocaba patética marcha.

La calle de la Luna, Plaza de la Constitución y demás calles que debía recorrer el cortejo, estaban repletas de público.

El día siguiente se repitió la demostración de condolencia en los solemnes funerales que en sufragio del alma del fenecido se celebraron en la iglesia parroquial. Cantó el oficio el tío del fallecido, Rdo. D. Miguel Rosselló. Numerosa concurrencia se samó al acto, desfilando de nuevo ante los familiares para reiterarles su sentimiento.

Descanse en paz el finado, y reciban nuestro pésame sus desconsolados madre D.ª Antonia Rosselló, Vda. de Marqués; tío Rdo. D. Miguel Rosselló, que por el extinto fué más que un padre amantísimo, hermanos, hermana, hermano y hermanas políticas, y demás parientes, al propio tiempo que unimos nuestras oraciones a las suyas por el eterno descanso del alma de su ser querido.

Necesitamos Representante

para artículos de cuero para la Industria, especializados en la textil, asimismo para cordelería y artículos de Pesca. Escribir a P. 1510 B, Apartado, 228, BARCELONA.

Noticias Religiosas

Hora Santa

Obedeciendo las prescripciones de nuestro amantísimo Prelado y para conmemorar el XIX centenario de la redención del género humano, el pasado jueves tuvo lugar en nuestra parroquia un acto conmovedor: la Hora Santa predicada por el P. Allés, SS. CC. y presidida por nuestro ilustre paisano el Ilmo. y Rdo. Sr. Obispo de Huesca.

A las 8, expuesto el Santísimo, subió al púlpito el mencionado orador. El templo parroquial ofrecía el aspecto de las grandes solemnidades; y estaba materialmente ocupado por los fieles. Acertadísimo estuvo el P. Allés en la explicación de la agonía de Cristo en los tiempos modernos, plagiando magistralmente el abandono completo del divino Maestro hasta de aquellos que se llamaban sus amigos. "Y los halló dormidos" — ¡cuantos halla dormidos, también hoy de los que se precian de católicos—dormidos si, sin preparación intelectual, mientras el enemigo se atrinchera y bien pertrechado socava el campo católico.

A cada punto que el orador desarrollaba, los cantores entonaban el "parce Domine" que con emoción seguía el pueblo.

A las 9 terminaba la alocución, seguidamente se cantó el "tantum ergo" acabando el acto con la triple bendición del Ilmo. Prejado con el Santísimo.

Que Dios bendiga, a manos llenas, a nuestra parroquia y que en este año santo nos esforcemos todos en cooperar con Cristo a la redención de nuestras almas, pues si Dios no nos necesita a nosotros para crearlos necesita de nuestra cooperación o esfuerzo para salvarnos.

Ejercicios

El domingo último terminó en la iglesia de la Huerta una piadosa tanda de ejercicios espirituales que corrieron a cargo del reverendo P. Jaime Allés, M. SS. CC.

La falta de espacio nos impide publicar una amplia reseña de los mismos, cosa que haremos en el próximo número.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo día 9.—Dominica de las Palmas.—A las nueve Horas menores bendición de las Palmas, procesión. Misa mayor en que se cantará el Pascho.

Por la tarde, Vísperas y Completas, y el Via-cruces predicado.

Lunes, 10 Al anochecer después del rosario triduo a Jesucristo Crucificado que se continuará en los dos días siguientes.

Miércoles día 12.—Ayuno. Por la tarde, Maitines de Tinieblas y al anochecer conclusión del Triduo.

Jueves Santo, día 13.—A las nueve y media Horas menores y la Misa solemne oficiando de Pontifical, el Ilmo. y Rdo. señor Fr. Mateo Colom, Obispo de Huesca, Procesión y traslado del Santísimo Sacramento al Monumento y Vísperas.

Por la tarde, Completas y Maitines de Tinieblas, procesión y acto seguido el lavatorio, con sermón. A las once la Adoración nocturna celebrará su vigilia ordinaria a las puertas abiertas.

Viernes Santo, día 14.—A las cinco y media de la mañana, sermón de la Pasión. A las ocho, horas menores y la Misa de Presantificados en la que oficiará de Pontifical el Ilmo. señor Obispo de Huesca y a continuación Vísperas. Por la tarde, Completas y Maitines de Tinieblas; a las siete sermón del descendimiento, procesión y ejercicio de la Soledad de María.

Día 15.—Sábado Santo. Por la mañana Horas menores y Oficio propio del día. Al anochecer, Completas.

Domingo, 16.—Festividad de la Resurrección del Señor.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 9.—Misas según costum-

CASA GONZALEZ

LUNA, 22 SOLLER LUNA, 22

SASTRERIA DE PRIMER ORDEN

PAÑERIA-CAMISERIA-CORBATERIA

Siempre últimas Novedades para Caballero

VENTA EXCLUSIVA EN SOLLER:

De

Ligas interminables PLUS-ULTRA

De

Los famosos tirantes TOLCBARR

De

Los inimitables cuellos EVALU

De

Los garantizados calcetines B.V.C

Y

De los elegantes cinturones PARIS

CASA GONZALEZ

LUNA, 22. — SOLLER

bre.—Por la tarde, a las cinco, función de los SS. CC.

Día 13, Jueves Santo.—A las ocho oficio solemne, comunión y procesión al Monumento.—Por la tarde, a las cuatro. Oficio de tinieblas y Lavatorio de los pies.—Por la noche, a las nueve, solemne Hora Santa.

Día 14, Viernes Santo.—Misa de los Presentificados a las siete.—Por la tarde, a las tres, Via-Crucis y adoración de la Vera Cruz.

Día 15, Sábado Santo.—A las seis, actos litúrgicos del día.—A las siete y media oficio solemne en el que se distribuirá la sagrada comunión.

Domingo, día 16.—Pascua de Resurrección. Triduo de Cuarenta Horas al Santo Cristo.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, 9.—A las siete y media, Misa Convencional.

Jueves, 13.—Jueves Santo.—A las ocho, Oficio solemne en que se consagrará la sagrada Hostia que se ha de colocar en el Monumento. Comunión *intra misam*; y después del oficio procesión por el ámbito de la iglesia y colocación de la Sagrada Hostia en el Monumento.—Por la noche, de ocho a nueve, se practicará la Hora Santa con cánticos.

Viernes, 14.—Viernes Santo.—Se hará la función propia del día.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 9.—A las 6 y a las 7 y media rezada.—Al anochecer, rosario y Via-cruces.

Jueves Santo día 13.—A las ocho y media de la mañana, Misa solemne. A las diez de la noche Hora Santa.

Viernes Santo, día 14.—A las siete de la mañana, Oficio del día. A las tres de la tarde Via-cruces.

Sábado Santo, día 15.—La función de este día empezará a las seis y media. Se cantará la Misa solemne a las siete y media.

DE FORNALUTX

Salida

Después de pasar una larga temporada al lado de sus distinguidos padres y demás familia, salió el jueves para Moulins (Francia) nuestro culto y apreciado amigo D. Juan Estades Solvellas.

Desearnos haya disfrutado de feliz viaje.

EL CORRESPONSAL

NOTICIAS

DE PALMA

Robos

La Guardia civil del puesto del Terreno comunicó al Gobernador que: a las 21:30 horas del sábado último tuvo noticia de que en aquellos momentos había sido arrebatado violentamente a una señora el bolso que llevaba en la mano. El hecho había acontecido en la calle de Bellver y el ladrón cuando tu-

vo en su poder el referido objeto echó a correr internándose en San Armadans.

Instantáneamente la pareja montó en un automóvil marchando en dirección a San Alegr por si tuviese tiempo de detener al autor del hecho antes que llegara a Santa Catalina, no consiguiendo, sin embargo, su objeto, pues el individuo en cuestión no vino a la capital.

En vista de este resultado dio una batida por el campo y alrededores del Terreno por si hubiera podido esconderse en alguna casa en construcción resultando también infructuosas sus pesquisas.

Mr. Leon Fonti, esposo de la perjudicada, ha dado cuenta a la guardia civil de lo ocurrido como sigue:

Que venía con su señora y una sobrina por la calle de Bellver cuando antes de llegar a la esquina que forma dicha calle con la de la Salud, se adelantó a ellas por haberse entretenido aquéllas leyendo un anuncio.

Estando paradas, se les acercó un joven de estatura regular, delgado, vistiendo traje de lista y calzando alpargatas; llevaba un capazo en la mano y cubría su cabeza con una boina. Al estar junto a las señoras puso a una de ellas la mano sobre el hombro al propio tiempo que intentaba apoderarse del bolso que, después de forcejear algunos momentos consiguió arrebatarse trayendo la señora en tierra a consecuencia del forcejeo.

A los gritos de las mujeres acudió el marido huyendo el ladrón perseguido por el señor Fonti que, apesar de sus esfuerzos, no pudo alcanzarle.

El bolso contenía un billete de 25 pesetas, cinco pesetas en plata, algún dinero en cañerilla y varias entradas de los cines Bón, Riado y Blear.

Añade la guardia civil que hasta la fecha no ha podido darse con el referido individuo.

Una nodriza abandona un niño de pecho

El martes por la mañana se personó en la Comisaría de Policía a una mujer con un niño de pecho en brazos.

La referida mujer que se llama Margarita Palmer Bonet de 34 años, casada, vecina de la calle de Velazquez manifestó que por la mañana, a las 9, se encontraba en dicha calle cuando se presentó a ella una mujer a la que no conoce, que llevaba un niño de pecho.

Le dijo que era nodriza y buscaba la madre de la criatura que vive en la referida calle.

Le pidió por favor que por unos momentos tuviera el niño.

Le indicó la nodriza a la Palmer Bonet que si no encontraba la madre del niño lo dejaría abandonado en la vía pública.

En vista de que la nodriza no volvía a recoger el niño, la mujer que lo tenía, notó que la criatura se encontraba en estado delicado marchando a la Casa de Socorros.

Reconoció el niño por el médico de guardia doctor Orosador certifié que la criatura se encontraba en peligro de muerte por infección.

Según referencias de la denunciante del caso, la madre de la criatura vive en aquella calle, pero actualmente se encuentra en Guadalupe, a la cual se ha telegrafado lo ocurrido.

El Comisario, en vista del estado del niño, ha fijado al Juzgado para que el Juez ordene lo que proceda.

Deportivas

FUTBOL

Campeonato de 2.ª categoría

(Sobranje de la edición anterior)

Sölller, 2.—Gimnástica de Felanitx, 2

Sölller: Tomás, Serra, Arbona, Galmés, Rosselló, Colom, Martí, Mayol, Aznar, Suau, Arcas.

Gimnástica: Tugores, Burdils, Vaquer, Llambias, Llull, Sbert, Coyas, Mayol, Benazar, Pou, Vicens

Puesto el balón de juego se inicia éste a gran tren y al primer momento de emoción, lo proporción Arcas en un chut de bola fortísimo que Tugores desvia a corner en plongeón. Martí, poco después larga un chut cruzado que sale a kic.

El juego es muy movido y tan pronto está el balón ante una u otra puerta. Tomás en plongeón arrebató valientemente el balón al interior derecha blanco a un metro de la puerta.

Transcurrió el juego disputadísimo por ambas partes llegándose al descanso con empate a cero.

Reanudado el juego sale el equipo local a un tren fantástico y por espacio de un cuarto de hora domina completamente; en la delantera sollerense, Mayol ha pasado al centro y Aznar al interior dando más eficacia al equipo.

Tugores que está espléndido hace varias jugadas magnas a tiros de la delantera sollerense.

Se hace un fault a Suau al dirigirse solo dentro del área, hacia la meta, el árbitro no lo señala y se arma una bronca pues con el empate que se mantiene, los nervios de los espectadores están en la máxima tensión.

El Gimnástica efectúa un rápido avance, contra el exterior izquierda, Tomás sale para interceptar el balón pero vacila a medio camino y el interior derecha de cabeza marca el primer goal colándose el balón en la meta abandonada; este goal produce una gran decepción en el público ya que era perfectamente parable.

No se desanima el Sölller que redobla su entusiasmo; la defensa blanca incurre en falta dentro del área que el árbitro señala, pero cuando todos creíamos señalaba el penalty, el señor Vidal ordena se saque la falta desde dentro del área pero desde el sitio donde se comió y haciéndola tirar directa a puerta; aún nos estamos preguntando en que reglamento se ordena un saque de castigo dentro del área, directo a goal que no sea desde el punto de penalty. Sacó la falta Aznar deteniendo Tugores.

El Sölller hace esfuerzos desesperados para marcar, pero el Gimnástica se dedica a destruir cuanto juego llega a sus dominios.

Avanza el Gimnástica, el interior derecha de cabeza a la defensa sollerense que se halla muy adelantada. Arbona le sigue de cerca y le hace un fault cerca del marco, siendo señalado penalty contra el Sölller, un jugador del Felanitx tira la falta y a Tomás le pasa el balón por debajo del cuerpo colándose en la red.

Lejos de desmoralizarse el Sölller, ataca ahora con una bravura enorme, faltando solamente cuatro minutos para terminar el match y con un resultado adverso de 2 a 0 se tira un corner contra los blancos que saca Arcas magníficamente, cediendo otra vez corner Tugores, vuelve Arcas a sacarlo con temple, un montón de cabezas pugnan por rematarlo o alejarlo según el color de la camiseta y Galmés de cabeza lo incrusta en la red. Este tanto suma grandemente a público y jugadores, vuelve a avanzar el Sölller incurriendo en fault los blancos, desde casi medio campo tira Serra el castigo sobre puerta, remata Rosselló rebotando el balón en la pierna de un jugador blanco y Martí remata rapidísimo a las mallas marcando el empate que se recibe con un entusiasmo enorme.

Aun tiene el Sölller tiempo de avanzar nuevamente lanzando Galmés un gran chut que va a kic.

Antes de marcar ningún tanto había fallado el Sölller un penalty que Aznar envió unos metros lejos del marco.

Los equipos del Sölller pusieron mucho entusiasmo en el juego, en especial en la segunda parte. El equipo evolucionó su punto flaco en su línea delantera que en este partido fracasó rotundamente, como línea, aunque sus componentes de vez en cuando realizaron buenas jugadas individuales.

El problema del Sölller, para el resto de los encuentros de campeonato y los que le faltan jugar del Torneo está en su línea de ataque; este quinteto no llega a penetrarse, apesar del tiempo que llevan jugando juntos y rara vez logra efectuar un avance brillante y terminado felizmente. Hacen goals es verdad, aunque en estos últimos tiempos han perdido bastante de su fuerza perforadora, pero estos goals no son debidos al juego de técnica y coordinado de los cinco, sino que casi siempre son el producto de algún arranque o jugada personal de alguno de sus componentes.

El juego de unalinea no debe fijarse a uno de sus equipos sino al esfuerzo de todos y esto en el Sölller no lleva camino de conseguirse si no se hace una reforma radical en la composición de la línea.

El Sölller tiene jugadores suficientes para poder formar un buen equipo, que puede defender dignamente al club sollerense y que puede casi nos atreveríamos a afirmar, recuperar lo perdido en este campeonato; esto espera en el acierto de sus directivos que al formar sus equipos, deben saber la forma y condiciones de sus jugadores para ponerlos en su puesto adecuado.

La crisis que pasa el Sölller, no es solamente de juego, en la delantera y en algún otro sitio del once. Es también de dirección, por falta de un hombre con conocimientos técnicos que con amplias facultades pueda confeccionar los equipos previa su asistencia a los entrenos y con conocimiento de la forma de sus jugadores y que pueda limar también los defectos de estos para llegar a conseguir un team de juego ligado y hermoso, que al mismo tiempo que gane partidos desarrolle un juego que atraiga al público.

La S. D. S. tiene a Mateo Galmés, que posee suficientes conocimientos técnicos para asumir la dirección y preparación de los jugadores sollerenses, Galmés que tiene un gran amor al club, ya que no puede actuar como jugador activo, no dudamos que muy gustoso aceptaría hacerse cargo de la dirección técnica del equipo.

Con lo anteriormente dicho no hemos querido censurar a la directiva, sino hacer ver la necesidad de tener al frente de sus jugadores un hombre experto, que haya sido jugador, y que por esto precisamente sabe más los defectos y cualidades de cada uno. Creemos sinceramente que haciéndolo así hallaría el Sölller solución al problema del equipo.

El partido del domingo

Sölller F. C. 3.—U. D. Mallorca 2

El domingo se enfrentaron en partido amistoso, los equipos titulares antes citados, en el campo del Sölller.

Asistió al partido una concurrencia bastante numerosa.

El match servía de prueba al equipo sollerense para constatar la forma de varios equipos alejados del terreno de juego durante una larga temporada, y ensayar una nueva formación de la delantera. El ensayo en la línea de ataque no dió resultado satisfactorio.



Disponible Leña de olivo

Para estufas

Cortada pequeña a 10 reales quintal

A DOMICILIO

F. PONS.—Camino de Fornalutx, 171

LA VOZ DE SÖLLER

pues rara vez llegaron a compenetrarse sus componentes.

El partido fué uno de tantos, a ratos interesante y en otros aburrido y soso, pues si bien la Mallorca actuó siempre con mucho entusiasmo, no fué así por parte de los sollerenses que jugaron con apatía.

En la primera parte los equipos empataron a un goal. El primero lo obtuvo Serra por un remite, cruzado, empatando el equipo visitante de un buen chut en un bien llevado avance.

En la segunda parte marcó primero la Mallorca en un saque de free-kick que Pizá convirtió en goal de un potente tiro raso. Suau igualó nuevamente el marcador de un tiro fortísimo, después de un fallo de la defensa.

Galmés de un excelente remate de cabeza a un centro de Suau, marcó el tercer tanto para los sollerenses que fué el de la victoria.

El Sölller fué mucho más peligroso en sus avances, pero los delanteros fallaron inocentemente bastantes ocasiones para aumentar el score. Fué digno de convertirse en goal un soberbio remate de cabeza de Rosselló en un saque de corner que rebotó debajo del larguero volviendo al campo.

De la Mallorca sobresalió Pizá el ex-mallorquinista que trabajó mucho y bien. Los medios también tuvieron una acertada actuación.

Del Sölller, Rosselló fué el mejor, siguiéndole Arcas y Arbona. Socias en su reaparición estuvo bastante discreto.

Arbitrarón un tiempo cada uno dos socios del Mallorca y del Sölller, respectivamente, que actuaron con imparcialidad.

El Sölller se afinó así:
Mas.—Socias, Arbona, Castañer, Rosselló, Mayol.—Martí, Galmés, Serra, Suau, Arcas.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Notas Bibliográficas

ADOLFO DE SANDOVAL

Fuencisla soyoano

Es Sandoval un escritor que se destaca considerablemente entre los novelistas de estos tiempos. Porque a sus dotes de pensador de filósofo, une el de ser un poeta de altos vuelos y un correctísimo estilista, que en la forma y en el fondo hace gala del bien decir castellano. Además es un gran moralista, que sabe adentrarse en el corazón de los lectores, inyectándoles esa sana moral que tan grandes y saludables efectos produce en las almas.

Fuencisla Moyano es una novela patriótica, henchida de sano patriotismo: es un canto al alma española, de suyo heroica y generosa, grande y sencilla, valerosa y modesta; canto a esa raza hispana no llevada de modernismos, ni de extravagancias; canto a la raza noble, la de los grandes caudillos, a los de los invictos varones y caballeros cristianos.

Novela pedagógica, con la que el autor enseña y educa, llevándonos en alas del sentimentalismo y conduciéndonos por los rectos senderos del bien.

Publicada en la Colección "La Novela Rosa". Un volumen en rústica 1'50 ptas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101, Barcelona.

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

| | Francos | Liras | Dólares | Marcos | Finis | Suizos | Belgas |
|----------|---------|-------|---------|--------|-------|--------|--------|
| Sáb. 1 | — | — | — | — | — | — | — |
| Lunes 3 | 46'65 | 40'65 | 11'87 | 2'84 | 60'90 | 229'40 | 165'50 |
| Mar. 4 | 46'65 | 40'60 | 11'85 | 2'82 | 60'80 | 229'30 | 165'50 |
| Mier. 5 | 46'55 | 40'50 | 11'86 | 2'83 | 60'70 | 229'20 | 175'50 |
| Jueves 6 | 46'65 | 40'60 | 11'86 | 2'83 | 60'70 | 229'20 | 165'50 |
| Vier. 7 | 46'65 | 40'50 | 11'86 | 2'80 | 60'70 | 229'20 | 165'50 |

EL BUEN GUSTO

en camisas a medida y confeccionadas
En tonos los más modernos y en sedas lo más chic

CASA TERUEL

Nada pierde con visitar

SAN JAIME, 19 -- PALMA

English Spoken On parle Français

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

NARANJAS IMPERIALES VERNAS

FRUTO DE MUCHA CONSERVACIÓN PARA SU VENTA EN VERANO

Es conveniente hacer las compras con anticipación por todos conceptos, determinando las fechas de expedición

LA CASA DE CONFIANZA

DARDER Y PLANAS

San Cristóbal, 18 CARCAGENTE Teléfono 46

Podrá servirles clase superior a precios muy ventajosos

RETIRO OBRERO

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 21, se ha recibido la orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

Fondo Ahorro Capitalizado
D. Buenaventura Darder Vicens, del patrono Sindicato Católico Agrícola de Santolomé.

Reparto recargo herencias
D. Francisco Perez Lorente, del patrono Antonio Colom Casasnovas.

Seguro de Maternidad
D.ª Antonia Mariano Morro, del patrono S. Frontera y Puig; y D.ª Catalina Noguera Adrover, del patrono D. Vicente Alver Colom.

Dichos beneficiarios pueden presentarse al cobro en las mencionadas oficinas, siendo presentados los Sres. D. Buenaventura Darder y D. Francisco Perez el resguardo que les fué entregado y las Sras. D.ª Antonia Mariano y D.ª Catalina Noguera la cédula de identidad y el correspondiente certificado sanitario.

Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Marzo la Biblioteca popular gratuita que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecida en Sollers ha prestado sus servicios a 789 lectores clasificados en la forma siguiente: 5 hombres, 89 mujeres y 425 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 253; obras generales, 146; Filosofía, 5; Religión, Ciencias sociales, 7; Filología, 27; Ciencias puras, 10; Ciencias aplicadas, 65; Bellas artes, 54; Literatura, 255; Historia y Geografía, 59. En total han sido consultadas o estudiadas, 934 obras.

Resolución reglamentaria

Ayer celebró sesión reglamentaria el Consejo Directivo de Seguros Sociales de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con asistencia de la casi totalidad de los veintidós vocales del mismo. En esta sesión se dió cuenta de los Decretos del Gobierno de la República y del Consejo Ejecutivo de la Generalidad trasando la ejecución de los seguros sociales en la región autónoma de Cataluña y decretando que el régimen de Seguros Sociales del Instituto Nacional de Previsión siga en su curso y como hasta ahora confiado a la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con su actual organización y personalidad autónoma y sustituyéndose en su Consejo Directivo de Seguros Sociales la representación que desde la fundación del régimen correspondía a las Diputaciones provinciales, por la representación que para sustituirla designa la Generalidad.

Dada cuenta de estos acuerdos gubernativos, tomaron posesión de sus cargos, los cuatro Vocales nombrados por la Generalidad para representarla en el Consejo de Seguros Sociales. Sres. Casals, Consejero de Trabajo, y Sres. Mestres, Suriñich Senties y Juliach, combiándose muy afectuosas palabras entre estos señores y la presidencia y ofreciendo al Consejero de Trabajo Sr. Casals, su decidido y entusiasta apoyo para las actuaciones sociales de la Caja de Pensiones.

Se trató en esta sesión de los estudios que se están realizando para la extensión y unificación de los seguros sociales y de los trabajos realizados por las ponencias constituidas para la mejora del régimen de retiros obreros, aprovechando las posibilidades técnicas del mismo para poder alcanzar sus mayores eficacias.

También se dió cuenta de los resultados iniciales del Seguro de Maternidad, que para el primer período anual de vigencia del régimen, de 1 de octubre de 1931 hasta 30 de septiembre de 1932, se sintetizan en 154.605 obreras aseguradas en Cataluña y Baleares por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con 6.859 partos asistidos y 790.605 pesetas pagadas por indemnizaciones de descanso y lactancia, habiendo aumentado estas cifras en 31 de diciembre último a 162.378 obreras aseguradas, 9.147 partos asistidos y 895.154 pesetas pagadas por indemnizaciones de descanso y subsidio de lactancia.

El Consejo Directivo de Seguros Sociales, después de estudiar el nuevo régimen de Seguros de Accidentes del Trabajo que entrará en vigencia el día 1 del próximo mes de abril, se enteró con satisfacción de haber sido oficial y legalmente confiada a la Caja de Pensiones la gestión en Cataluña y Baleares del seguro obligatorio de rentas y pensiones por accidentes del trabajo causante de muerte o invalidez permanente.

A propuesta del Director General de la Caja de Pensiones, Sr. Moragas, el Consejo Directivo de Seguros Sociales acordó la fundación como organismo filial de esta Caja, de un Instituto Actuarial que tendrá por objeto la realización y fomento de los estudios de las ciencias actuariales de seguros, para preparar medios científicos que den las máximas posibilidades de eficacia y vida de los seguros sociales y obreros en Cataluña. Este Instituto tendrá el objetivo de ofrecer a la Generalidad de Cataluña las realidades de un Laboratorio de trabajos actuariales que permite el estudio de todas aquellas iniciativas que surjan en el campo de los seguros, así como la preparación de aquellas formas de previsión que convenga ensayar o plantear.

El Consejo de Seguros Sociales de la Caja de Pensiones, también aprobó en principio la creación, como organismo de la misma, de una Caja Compensadora de sueldos familiares, destinada a facilitar la práctica en la retribución del Trabajo de la forma de justicia y amor social de tener en cuenta la situación familiar de los obreros.

Por último se dió cuenta de haber sido

autorizado, mediante el correspondiente expediente, el ingreso y fusión de la Caja de Ahorros y Montepío de Manacor en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, que se hará cargo de toda la obra de aquella Caja significando esta fusión un gran avance para la Sección de ahorro de la Caja de Pensiones en Baleares.

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

Almendrón, (quintal) 160'00.
Trigo, (cuartera), a 26'00.
Cebada del país, a 32'50.
Cebada forastera, a 33'00.
Avena del país, a 34'00.
Habas para cocer, a 46'00.
Habas para ganados, a 45'00.
Maíz, a 45'00.
Garbanzos, a 60'00.

Para el domingo, día 9

Farmacia de turno
J. Torrens - P. Constitución.
Estancos de turno
Estanco de la calle de la Luna.
Estanco de la P. Constitución.

Matrimonio serio

Disponiendo de pequeño capital, bien al corriente del comercio de Primores, busca empleo como gerentes o empleados. Ella es buena cocinera. Para informes dirigirse a Mr. Jean Bonnet. Ecole de Gessac. - Grande Rue. GUERET (Creuse)

AUTO RENAULT

7 plazas, conducción interior. 17 HP. En buen estado. Se vende. Para informes: Garage Palou. - San Jaime. - Teléfono n.º 64. - SOLLER.

Almacén de Frutas y Licores

Se desea vender al Este de Francia. De preferencia al contado. Informarán: En esta Administración: Luna, 27.

TUMBA

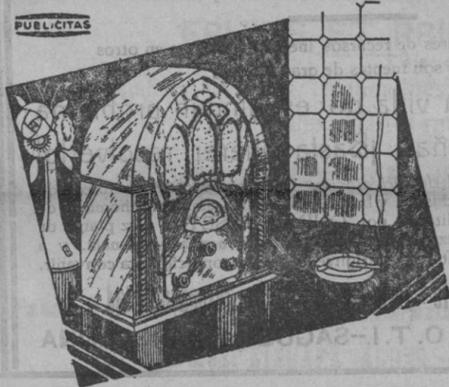
de 18 nichos, recientemente construida. Se vende. Informarán en esta Administración.

EXPORTATION
Oranges mandarines
citrons



CASTAÑER
Y
BAUZA

CARCAGENTE - ESPAÑA
TELEGRAMAS - CASBAU
Teléfono N.º 94.



Un gran aparato de radio en pequeño

Sólo se diferencia en el tamaño de los otros miembros de la gran familia ATWATER KENT. En selectividad, potencia, pureza de tono y sólida construcción, no tiene competidor. Superheterodino, pentodo, variable Mu y altavoz dinámico. Construido de ricas maderas. Elegantisimo.

ATWATER KENT RADIO

Representante exclusivo: **CASA PIZÁ. - SOLLER**

Especialidad en reparaciones de **BICICLETAS**

Las instalaciones eléctricas son a precios limitadísimos y garantidas

Pedid presupuestos y detalles sin ninguna clase de compromisos a la Casa que con mejores condiciones vende:

CASA PIZÁ -- Plaza de la Constitución, 11

LA INTERMEDIARIA MALLORQUINA PALMA
Compra-Venta y alquileres de fincas rústicas y urbanas y de establecimientos comerciales

Comisiones, Colocación de empleados, Cobro de créditos y facturas morosas. Despacho de documentos: Legislación de documentos en Ministerios, Consulados y Notarías; Expedientes de opositores, informes de expedientes; Certificados de los Registros Civiles, de la Propiedad. Ultimas voluntades y penales; documentación de Chauffeur. Pasaportes. Préstamos Hipotecarios. Colocación de Capitales con operaciones Hipotecarias y otras tanto o más garantidas

Representante en Sollers:

ANTONIO PIÑA FORTEZA - Luna, 29 - Teléfono, 52

- Materiales eléctricos
- Bicycletas
- Artículos de fotografía
- Artículos para regalo
- Perfumería

Instrumentos de cuerda

- Fonógrafos
- Discos
- Hornillos de bencina

Aparatos de calefacción

- Materiales de construcción de toda clase

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS LIMONES VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

DARDER Y PLANAS

San Cristobal, N.º 18.

CARCAGENTE-ESPAÑA



TELÉGRAMAS: COLMENA

TELÉFONO N.º 46

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS - LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

LOS TIEMPOS SON DUROS

y hay que ingenjarse para superarlos

En España hay millares de recursos inexplorados, que en otros países son fuentes de gran riqueza

El problema de la vida no es ningún problema todavía en España... ¡Basta querer resolverlo!

El "Centro Internacional de Orientación Técnico-Industrial", integrado por expertos capitanes de industria y bajo el control de eminentes hombres de ciencia, está dispuesto a facilitarlos, por QUINCE PESETAS diez planes de negocios perfectamente realizables en la localidad de vuestra residencia, y a encargarse después, de orientaros y dirigirse mediante condiciones a convenir.

Asunto absolutamente serio y de alta responsabilidad

Ciudad y correspondencia: C. I. O. T. I. - SAGUES, 7 - BARCELONA

FOTOGRAFÍAS

sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS
FOTO STUDIO CASTAÑER
Vía 14 de Abril

Parado de Valldemosa

Para piano

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE SALVADOR CALATAYUD. LUNA 27

JUAN RAYMOND

SASTRE

Altas novedades
Precios limitados

San Elías, núm. 21-1.º - PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

Niños leed "Pulgarcito"

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42. - PALMA DE MALLORCA

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLO

ALGER - Rue de Suez, n.º 28 - ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: MOLOC-ALG

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. - MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES
FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO
sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas

Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lete.
J. Maillot & Fils.
J. Massot & Fils.
Moi Rocaries C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

Sucursales

BARCELONA: Llaudet,
tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6,
fono 10.825.
VILLARREAL: Estación.
ALCIRA (Valencia).
ALGEMESI (Mallorca).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Albuminuria.
3. Reuma. Artrismo.
4. Anemia.
5. Sotfocia.
6. Nervios: epilepsia.
7. Tos ferina.
8. Reglas dolorosas.
9. Leucorrea.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad. Paredista.
12. Desnutrición. Míngre.
13. Embar. del estómago.
14. Mala circulación de la sangre. Varices.
15. Tosa. Grippe. Bronquitis. Añma.
16. Corazón. Ríñones. Hígado. Vejiga.
17. Ercrimiento.
18. Ulceras estómago.
19. Ulceras. Varices.
20. Preventiva enferma.

SE MANDA GRATIS
enviando al adjunto cupon
No mismo mandándolo en
adirección, como impre-
sion, en el caso de 2.º etc.

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

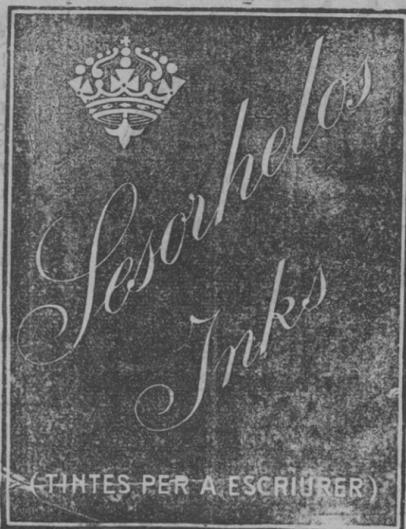
Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

SOLLER - TIP SALVADOR CALATAYUD

RABASA ELIA

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIA",
Teléfono, nº 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS - ATALA - VALENCIA

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx
Calle de la Rectoria, n.º 15 - SOLLER

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: eria de Salvador Calatayud, - una. 27

FRUITS & PRIMEURS
COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS
Télégramm. Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg : 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres, 14
BRUXELLES
Télégram. Eduarcanto
Téléphone : 17-07-79
— Registre du Commerce 47.219 —

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

A. C. Perpignan 7303 M^{re} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplôme d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Comes-Cavallé-Perpignan Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjos, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES: ESPAÑA

CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER -- Mallorca

Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811

ACEITE DE OLIVA SUPERIOR EN LATAS DE 10 KILOS

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

RIPOLL & C^{IE} EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**
TÉLÉPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SÈTE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** 38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"** 1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

● ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS ●

Antonio Estarellas
Sains-du-Nord (FRANCIA)
Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord
Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO ● AGUA CORRIENTE
BAÑOS ● ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS
PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER
EXPÉDITEURS
9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)
Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL - Perpignan
Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS & PRIMEURS
Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs
Importation - Commission - Expédition
SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES
(Société en nom collectif a responsabilité illimités)
Siège Social BORDEAUX Direction administrative 47 du Hamel
50 Rue du Hamel Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX
TÉLÉPHONE 85.792

CASA MIGUEL MARTORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO
SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 - CARCAGENTE (Valencia)
Teléfono núm. 91. Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER
24, Rue St. Germain L'Auxerrois
PARIS 1.^{er}
(PERIMETRE HALLES CENTRALES)
Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia } Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG, Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION -- CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro
12 & 14, IMPASSE BERTHAUD
PARIS

TELEPHONE: ARCHIVES 78-11 TELEGRAMMES: { Impasse Berthaud
MIRO }

FRUITS FRAIS & SECS ● PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS
44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris ● MARSEILLE
TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79 TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á: NICE 1, Rue Saint-François-de-Paule. 2, Rue Saint-François-de-Paule. 1, Rue de Cours. TOULON 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS